

**IEC 60664-2-1**  
(Second edition – 2011)

Insulation coordination for equipment within  
low-voltage systems –

Part 2-1: Application guide – Explanation of the  
application of the IEC 60664 series,  
dimensioning examples and dielectric testing

**CEI 60664-2-1**  
(Deuxième édition – 2011)

Coordination de l'isolement des matériels dans  
les systèmes (réseaux) à basse tension –

Partie 2-1: Guide d'application – Explication de  
l'application de la série CEI 60664, exemples de  
dimensionnement et d'essais diélectriques

## CORRIGENDUM 1

### 3 Terms and definitions

*Insert the following new definition before  
3.1:*

#### 3.0 apparent charge

$q$   
electric charge which can be measured at  
the terminals of the specimen under test

NOTE 1 The apparent charge is smaller than the  
partial discharge.

NOTE 2 The measurement of the apparent charge  
requires a short-circuit condition at the terminals of  
the specimen under test.

[IEC 60664-1:2007, 3.18.1]

#### 3.7 creepage distance

*Only applies to French.*

#### 3.8 double insulation

*Replace the reference to IEC 60664-1 as  
follows:*

[IEC 60664-1:2007, 3.17.4]

### 3 Termes et définitions

*Insérer la nouvelle définition suivante  
avant 3.1:*

#### 3.0 charge apparente

$q$   
charge électrique qu'il est possible de  
mesurer à la borne du spécimen en essai

NOTE 1 La charge apparente est inférieure à la  
décharge partielle.

NOTE 2 La mesure de la charge apparente  
nécessite un état de court-circuit aux bornes du  
spécimen en essai.

[CEI 60664-1:2007, 3.18.1]

#### 3.7 creepage distance

*Remplacer l'entrée terminologique par ce  
qui suit:*

#### 3.7 ligne de fuite

distance la plus courte, le long de la  
surface d'un isolant solide, entre deux  
parties conductrices  
(VEI 151-15-50)

#### 3.8 double insulation

*Remplacer l'entrée terminologique par ce  
qui suit:*

#### 3.8 double isolation

isolation comprenant à la fois une isolation  
principale et une isolation supplémentaire  
(VEI 826-12-16)

[CEI 60664-1:2007, 3.17.4]